#### **CABECERA**

YACIMIENTO: Iglesia del Monasterio de San Pedro de Cête (F. Cête; C. Paredes)

**MUNICIPIO:** F. Cête; C. Paredes **PROVINCIA:** Porto (Portugal)

**REF. AEHTAM:** 

REFERENCIA: AEHTAM 2045; EMP 28

N. INV: Claustro del Monasterio de San Pedro de Cête (F. Cête; C. Paredes)

**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA **OBJETO:** Tapa de sarcófago

TIPO: Granito

#### **GENERALIDADES**

**MATERIAL: PIEDRA** 

**SOPORTE:** Tapa de sarcófago

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

**TÉCNICA:** INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 147 x 127 DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 2 H. MAX. LETRA: 10 cm H. MIN. LETRA: 10 cm RESPONS. EPIGR.:

**REVISORES:** 

RESPONS. ARQUEOL.: CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: B

**INSCRIPCIONES ADICIONALES: EMP 57** 

**NUM. INSCRIPCIONES: 1** 

**FORMA:** 

**DIRECCIÓN ESCRITURA:** 

**REVISORES ARQ.:** 

#### TEXTO Y APARATO CRÍTICO

## **TEXTO:**

+ In Era • Ta C:a V X Kalendas Maiu ro [Sic] / Que(sci)t (?) (in) pate (?) [...] Menen(dus).

Lectura dada por EMP 28.

**APARATO CRÍTICO:** 

TRADUCCIÓN:

**COMENTARIO:** 

## EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 28 SIGNARIO: LATINO

**SEPARADORES: CARECE** 

LENGUA: LATIN NÚM. TEXTOS: 1 METROLOGIA: carece

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Inscripción funeraria de Mendes, grabada en una tapa de sarcófago decorada con el motivo de una estola, en la solución "trifurcada simple". La tapa presenta en la otra mitad el epitafio de D. Guterre Mendes = EMP 57 (EMP 28).

Existen algunas abreviaturas anómalas, como por ejemplo MAIU, con la A situada por encima de la M. También palabras extrañas, como ROQUEscit en vez de la canónica requiescit o PATE en lugar de pace o pater. Por todo ello se puede suponer que la inscripción fue realizada por un lapicida que no sabía escribir y que, por tanto, interpretó de manera deficiente la minuta epigráfica que se le presentó en su momento (EMP 28).

## **OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

# CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO: Desconocida

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: DESCONOCIDO** 

**DATACIÓN:** 22 de abril del año 1105 de la Era Hispánica = 22 de abril de 1067 de la Era Cristiana,

siglo XI (EMP 28).

**CRIT. DAT.:** Fecha en el texto.

**CONTEXTO HALLAZGO:** La pieza se encuentra hoy depositada en el claustro del monasterio homónimo, tras su restauración. El sarcófago en el que esta puesto, sin embargo, no es el original para el que la pieza fue concebida (EMP 28).

# **OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

### BIBLIOGRAFÍA

#### **ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 2045; EMP 28; Barroca, M. J. (1987) Nécropoles e Sepulturas Medievais de Entre-Douro-e-Minho (Séc. Va XV), Dissertação apresentada à Faculdade de Letras da Universidade do Porto para Provas de Aptidão Pedagógica e Capacidade Científica, Fundação Calouste Gulbenkian - Fundação para Ciencia e Tecnologia, Porto, pp. 239-240, 245-246 y 475.

**BIBL. ARQUEOL:** 

**IMÁGENES** 



XII



XII - copia